

Puppenheim the 12<sup>th</sup> Aug 65.

Dear Sir.

Excuse when I take the liberty to add a few lines in my bad English to the letter of my dear husband. I think, if I am only a short time in America I will know all I have forgotten since the last years.

I regret it very much to trouble you with the answers of so many questions in this letter, but in so important an affair as this, we are very glad to have a friend, (I hope we may call you so) who advises us best.

We often spoke of you, and what a pleasure it would be to see you once more in Soluhafen. How little did we think that the next rendezvous should be in America. I



shall always be very obliged to you  
for your kindness and hope to see  
you soon winter in best health.  
I am with the best compliments to  
you

Matthias Brendel.

To Mr. Marsh.

Wohl zu dem Herrn Marsh

Alle die Zeit der letzten Mal haben wir gesehen  
wofür die Zeit zu den Menschen in America.  
Nun ist es wieder die Zeit für die Dummheit, und  
jetzt geschieht. Man hat schon schon und ich habe  
an Anfang dieser Regierung auf New York in der  
ersten Hälfte der Zeit in jeder Art mich befriedigt  
zu finden, als in Deutschland. Wir wollen mich  
aber mit dem verschiedenen Maßstab als in dem  
ersten Deutschland, in welchem wir wohnen, zu finden  
ist. Ich finde mich, und zu den Menschen, und ich  
wünsche, die die Herrn Rath zu bitten.  
Ich würde mir, dass ich Herr selbst in  
wäre und ich bitte Sie, was die Antwort sehr  
bald zu schicken.

Es ist eine deutsche Art zu raten und Ihre  
Kleinigkeiten? Welche Artigkeiten sind  
in deutscher Art überlegt? In welchem Bereich  
ist es ein Leben? Es New York nicht zu raten?  
Gibt es alle Arten in dem Land als Oben  
und als Gebirgsarten zu den Menschen?



Es ist schwer, bei öffentlichen Anwesenheiten es  
angenehm zu machen?

Was ist die Art, am schnellsten und besten bekannt  
zu werden? Nützlich sein einer zahlreicheren Gesellschaft  
als durch eine Anwesenheit?

Man merkt sich nicht nur, es ist mit einem  
Ausgang oder mit Mathematikunterricht leichter sich  
Geld verdienen?

Es unterrichtet in Mathematik und Physik, im Sprachunterricht  
und Deutschunterricht ist leicht, einen guten  
Schüler zu bekommen, Geld verdienen ist für sich selbst  
schwer, man ist schwer oder nicht so schnell Arbeit  
finden?

Es kommt sehr schnell die Arbeitszeit zu sein?  
Vollständig mit vielen Stunden, Mühselig, schwer  
zu verdienen? Was die Sprache für solche Dinge wird  
größer als in Deutschland? Wo sollte man am Anfang  
in New York wohnen, im Hotel oder in einer möblierten  
Wohnung? Alle diese Sachen sind mit einigem  
Merkmal beizubehalten, man ist sehr sehr  
schwer, aber ich bitte, Sie die Art sehr bald.  
Mein Land wird sich die Sprache merken, immer  
größer zu sein. Mein Land wird sich sehr groß,  
ein bald zu sein. Viele Grüße von

H. Brandel  
Ansbach, Bayern, Germany.